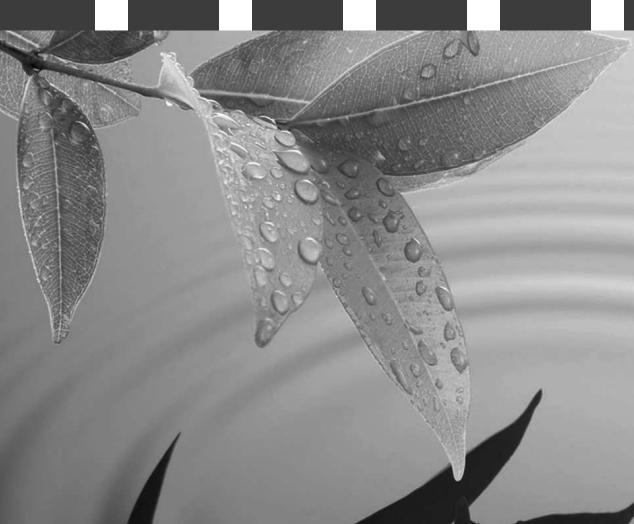




# MOTORI SOMMERSI 6", 8" E 10" RIAVVOLGIBILI A BAGNO D'ACQUA STANDARD

6", 8" AND 10" STANDARD REWINDABLE WATER FILLED SUBMERSIBLE MOTORS

MOTEURS IMMERGÉS 6", 8" ET 10" REBOBINABLES STANDARDS À BAIN D'EAU



**O** Serie di motori sommersi riavvolgibili a bagno d'acqua, ad alto rendimento, di costruzione ampiamente dimensionata con straordinaria semplicità di manutenzione.  
Totalmente "MADE IN ITALY", a norme NEMA e costruiti nel rispetto delle disposizioni ambientali.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:

**Il reggispinga**, vero cuore del motore sommerso, è del tipo "Michell" bidirezionale con pattini in acciaio trattato e supportato da un disco in compound resinico di fibre e additivi autolubrificanti, completamente ecologico.

L'unione di questi materiali supporta urti ed eccezionali spinte assiali, per maggiore efficienza e sicurezza.

**I supporti**, superiore e inferiore, sono in ghisa meccanica G25 con trattamento di cataforesi, che offre una maggiore resistenza agli attacchi corrosivi dell'acqua.

**Lo statore** è ricoperto da una camicia in acciaio inox AISI 304 resistente all'attacco di correnti vaganti.

**Gli avvolgimenti** del tipo asincrono sono:

- per la serie "F" con filo di rame con isolamento in PVC.
- per la serie "F.C" con filo di rame con isolamento in PE2 + PA, consigliato per temperature elevate, sbalzi di tensione e "Inverter Resistant".

**L'albero rotore** è particolarmente robusto, guidato da cuscinetti a boccola antiusura in grafite e senza saldature.

Per i motori da 6" e 8" è interamente in acciaio inox AISI 420, mentre per i 10" è in acciaio inox Duplex W.Nr.1.4462.

L'albero rotore viene rettificato per l'intero asse dando al rotore una concentricità tale da garantire una linearità perfetta.

Con l'equilibratura si ottiene un albero privo di vibrazioni.

**La tenuta meccanica**, di serie, è in carburo di silicio-silicio "SIC-SIC" e assicura un'ottima tenuta anche in presenza di acque sabbiose.

**La membrana** garantisce la compensazione per l'equilibratura della pressione interna-esterna del motore.

**Il cavo di alimentazione** mescola elastomerica reticolata, del tipo EPR per uso alimentare, certificato KTW, WRAS e ACS per la potabilità.



**Liquido di riempimento** acqua limpida con aggiunta di glicole propilenico, specificatamente studiata per la salvaguardia delle acque primarie. Svolge la funzione di raffreddamento antiossidante e anticongelamento, garantisce lo stoccaggio del motore fino a -15°C.

**La viteria**, cosa semplice ma non sottovalutata, è in acciaio Inox AISI 304, ben curata, per evitare distaccamenti da corrosione a lungo termine.



A series of rewirable submersible standard water filled motors with high performance, over sized and extraordinarily simple to maintain. Completely "MADE IN ITALY", NEMA standard and made to meet environmental provisions.

## CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT:

**Thrust bearing**, the real heart of the submersible motor, is of "Michell" bidirectional type with pads in treated steel and supported by a disk in resin compound fibres and self-lubricating additives, fully ecological. The union between these materials withstands impacts and exceptional axial thrusts for greater efficiency and safety.

**The supports**, upper and lower are in G25 mechanical cast iron with

# MOTORI SOMMERSI 6", 8" E 10" RIAVVOLGIBILI A BAGNO D'ACQUA STANDARD

6", 8" AND 10" STANDARD REWINDABLE WATER FILLED SUBMERSIBLE MOTORS

MOTEURS IMMÉRGÉS 6", 8" ET 10" REBOBINABLES STANDARDS À BAIN D'EAU



electrophoresis treatment which give greater resistance and corrosion attacks by water.

The stator is covered by an AISI 304 stainless steel sheath that withstands stray currents.

The windings of asynchronous type are:

- for the "F" series in copper wire with insulation in PVC
- for the "F.C" series in copper wire with insulation in PE2 + PA, suggested for high temperatures, surges in tension and "Inverter Resistant".

The rotor shaft is particularly strong, guided by pilot bush anti-wear bearings in graphite without welding. For 6" and 8" motors it's completely in stainless steel AISI 420 while for 10" motors it's in Duplex W.Nr.1.4462; it is ground along the entire axis thus giving the rotor concentricity such as to ensure perfect linearity.

With balancing, a shaft free from vibration is obtained.

The mechanical seal, fitted in series, "SIC-SIC" silicon-silicon carbide and ensures optimum sealing even with sandy water.

The membrane ensures compensation for balancing the internal-external pressure of the motor.

The cable elastomeric reticulated mixture, of EPR type for foodstuff use, certified KTW, WRAS and ACS for drinking water.

The filler liquid clear water with addition of propylene glycol specifically studied to safeguard primary waters. It performs the function of cooling, antioxidant and antifreeze, ensures storage of the motor to -15°C.

Bolts and screws, simple things but not to be underrated, these are in AISI 304 stainless steel, well worked so as to avoid detachments from corrosion in the long term.



Série de moteurs submersibles rebobinables, à bain d'eau, à haut rendement, bénéficiant d'une construction robuste, amplement dimensionnée et d'un entretien extrêmement simple à réaliser.

Moteurs "MADE IN ITALY" entièrement fabriqués en Italie, dans le respect des dispositions de protection de l'environnement, conformes aux normes NEMA.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:

Le palier, véritable cœur du moteur submersible, est du type "Michell" bidirectionnel, avec patins en acier traité, supporté par un disque réalisé en un compound à base de résine, fibres et additifs autolubrifiants, totalement "écologique".

L'union de ces matériaux présente une résistance exceptionnelle aux poussées axiales et aux chocs, augmentant par conséquent l'efficacité et la sécurité.

Les supports, supérieur et inférieur, sont en fonte mécanique G25 avec une traitement de cataphorèse qui offre une résistance accrue aux attaques corrosives de l'eau.

Le stator est protégé par un chemisage spécial en acier Inox AISI 304, conçu pour résister à l'attaque des courants vagabonds.

Les bobinages, du type asynchrones, sont:

- ceux de la série "F" sont en fil de cuivre avec isolation en PVC
- ceux de la série "F.C" sont en fil de cuivre avec isolation en PE2 + PA, conseillé pour les températures élevées, les sautes de tension, et "Inverter Resistant".

L'arbre rotor est particulièrement solide; il est monté sur des paliers à manchons anti-usure en graphite sans soudures.

Pour les moteurs de 6" et 8" il est entièrement en acier inoxydable AISI 420 tandis que pour les moteurs 10" il est en acier inoxydable Duplex (W.Nr.1.4462).

L'axe entièrement rectifié garantit au rotor une concentricité et une linéarité parfaites.

L'arbre est équilibré afin d'interdire toute production de vibrations.

La garniture mécanique est en carbure de silice-silice "SIC-SIC", de série; elle garantit une excellente étanchéité y compris en présence d'eaux sablonneuses.

La membrane garantit la compensation pour réaliser l'équilibrage de la pression intérieure-extérieure du moteur.

Le câble d'alimentation mélange élastomère réticulé, type EPR apte à l'usage alimentaire, certifié KTW, WRAS et ACS pour la potabilité.

Le liquide de remplissage eau pure additionnée de propylène glycol, spécialement étudiée pour la sauvegarde des eaux primaires. Ce liquide joue le rôle de refroidisseur, antioxydant et antigel; il autorise le stockage du moteur jusqu'à -15°C.

La visserie, chose évidente mais à ne jamais sous-évaluer, elle est en acier Inox AISI 304, parfaitement réalisée, pour éviter toute détérioration due à la corrosion même à long terme.

## CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATION - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Flangiatura	6" - 8"	10"
Flange	NEMA	vedi tabella see table voir le tableau
Bride		
Classe di isolamento	PVC	PE2 + PA
Insulation class		
Class d'isolation	Y	B
Grado di protezione		
Protection type		IP68
Type de protection		
Temperatura ambiente		vedi tabella see table voir le tableau
Ambient temperature		
Température ambiante		
Tolleranza alimentazione		
Voltage tolerance		+6% / -10%
Tolérance de tension		
Installazione sotto il livello dell'acqua		350 m
Installation under the water level		
Installation sur le niveau de l'eau		
Velocità di raffreddamento		
Cooling rate		min. 0,15 m/s
Taux de refroidissement		

## OPZIONI SU RICHIESTA

### OPTIONS IF REQUESTED

### OPTIONS DISPONIBLES SUR DEMANDE

Avviamento a Y / Δ

Y / ΔStart-up

Démarrage Y / Δ

Tensioni di alimentazione speciali

Special feed tensions

Tensions d'alimentation spéciales

Frequenze diverse

Different frequencies

Fréquences différentes

Sensore di temperatura PT100

PT100 temperature sensor

Capteur de température PT100

Flangia d'accoppiamento a norme non NEMA

Flange for pump no rules NEMA

Bride pas de règles NEMA





6F

**CARATTERISTICHE DEI MOTORI SOMMERSI STANDARD**  
**FEATURES OF STANDARD SUBMERSIBLE MOTORS**  
**CARACTÉRISTIQUES DES MOTEURS IMMERGÉS STANDARDS**

Motore tipo Motor type Type moteur	Potenza nominale Rated power Puissance nominale		$\eta$ m Rendimento in % Efficiency in % Rendement en %	$\cos\phi$ Fattore di potenza Power factor Facteur de puissance	A MAX Corrente nominale Rated current A Courant Nominal A	Rotazione giri/min Rotation r.p.m. Rotation tours/min.	Max avviamenti/ora Starts/Hour max Max démarrages/heure	Avviamento Starting Démarrage									
	CV HP	kW						Diretto Direct Direct		Stella/ Triangolo Star/Delta Etoile/Triangle	Statorico Statoric Statorique						
								Ma/Mn	Ia/In	Ia/In	Ia/In						
6F 3	3	2,2	79	0,82	10,5	6	2880	10	1,87	4,95	1,2	3,4					
6F 5	5,5	4	79,5	0,83	16	9,5	2880		1,97	5,2	1,3	3,6					
6F 7	7,5	5,5	78	0,87	21,5	12,5	2850		1,80	4,90	1,6	3,4					
6F 10	10	7,5	78,5	0,86	29,5	17	2850		2,06	5,35	1,7	3,7					
6F 12	12,5	9,2	78	0,86	36	21,5	2830		1,99	5,05	1,7	3,5					
6F 15	15	11	79	0,87	42,5	24,5	2840		1,91	5,00	1,6	3,6					
6F 17	17,5	13	80	0,86	51	29	2840		1,91	5,00	1,6	3,6					
6F 20	20	15	81	0,86	60	34	2830		2,21	5,05	1,6	3,5					
6F 25	25	18,5	82	0,85	69,5	40	2845		2,02	4,85	1,6	3,4					
6F 30	30	22	83	0,86	83	48	2845		1,82	4,60	1,5	3,2					
6F 35	35	26	82,5	0,87	95	55	2830	8	1,70	4,90	1,6	3,4					
6F 40	40	30	83	0,84	113,5	65,5	2840		1,97	5,15	1,7	3,6					
6F 50	50	37	83	0,85	138,5	80	2840	8	1,80	4,75	1,5	3,3					
6F 60	60	45	83	0,85	167	96,5	2840		1,85	5,05	1,6	3,4					
				Motore tipo Motor type Type moteur	L	Lunghezza cavo Cable-length Longueur câble	Sezione mm <sup>2</sup> Cross section mm <sup>2</sup> - Section mm <sup>2</sup>			Avviamento Starting - Démarrage							
					mm	mt	230 V	400 V	230/400 V	400/690 V	Montaggio orizzontale Horizontal installation Installation horizontale						
					3,5		(1x4)x3	(1x4)x3	(1x4)x6	(1x4)x6	S	30	55				
							(1x6)x3	(1x6)x3	(1x6)x6	(1x6)x6							
							(1x10)x3	(1x10)x3	(1x10)x6	(1x10)x6							
											N	25	45				
												/	121				
Sezione Section Section				(mm <sup>2</sup> ) (mm)		1 x 4 1 x 6 1 x 10 1 x 16 1 x 25		7,5 8 9 10,5 12,5		Ma = Coppia di avviamento Starting torque Couple au démarrage		Mn = Coppia nominale Nominal couple Couple nominale		Ia = Corrente di avviamento Starting current Intensité au démarrage		In = Corrente nominale Nominal current Intensité nominale	
								S = Si - Yes - Oui		N = No - Non - Non		ES = Esecuzione speciale - Special execution - Execution spéciale					

# CARATTERISTICHE DEI MOTORI SOMMERSI STANDARD

FEATURES OF STANDARD SUBMERSIBLE MOTORS

CARACTÉRISTIQUES DES MOTEURS IMMÉRGÉS STANDARDS



8F

Motore tipo Motor type Type moteur	Potenza nominale Rated power Puissance nominale		$\eta$ m Rendimento in % Efficiency in % Rendement en %	cos $\varphi$ Fattore di potenza Power factor Facteur de puissance	A MAX Corrente nominale Rated current A Courant Nominal A	Rotazione giri/min Rotation r.p.m. Rotation tour/min.	Avviamento Starting Démarrage				
	CV HP	kW					Max avviamenti/ora Starts/Hour max Max démarages/heure	Diretto Direct Direct	Stella/ Triangolo Star/Delta Etoile/Triangle	Statorico Statoric Statorique	
8F 30	30	22	83,4	0,85	81,5	47	10	1,88	4,80	1,6	3,3
8F 35	35	26	84	0,85	92	53		1,83	4,95	1,6	3,4
8F 40	40	30	84	0,87	110	63,5		1,83	4,95	1,6	3,4
8F 50	50	37	85	0,88	130	75		1,76	5,27	1,7	3,7
8F 60	60	45	86	0,88	155	89,5	8	1,88	5,45	1,8	3,8
8F 70	70	51	86	0,88	183	106		1,78	5,50	1,8	3,8
8F 75	75	55	87	0,90	197	114		1,88	5,50	1,8	3,8
8F 80	80	59	87	0,86	205	118		1,89	5,55	1,8	3,9
8F 85	85	62	86,5	0,87	222	128	6	1,87	5,53	1,8	3,8
8F 90	90	66	86,7	0,87	230	133		1,86	5,50	1,9	3,8
8F 100	100	75	87	0,87	268	155		1,90	5,65	1,9	3,9
8F 125	125	92	86	0,87	/	190		1,85	5,40	/	3,8
8F 150	150	110	84	0,88	/	220	2900	1,83	5,35	/	3,8

Sezione Section Section	$\text{mm}^2$ (mm) 1 x 4 1 x 6 1 x 10 1 x 16 1 x 25	$\text{Ød}$	Motore tipo Motor type Type moteur	L	Lunghezza cavo Cable-length Longueur câble	Sezione mm <sup>2</sup> Cross section mm <sup>2</sup> - Section mm <sup>2</sup>				Avviamento Starting - Démarrage	Montaggio orizzontale Horizontal installation Installation horizontale	Carico assiale Axial load Charge Axial	Peso Weight - Poids		
						mm	mt	230 V	400 V	230/400 V	400/690 V				
8F 30	1080	3,5			(1x16)x3							S	30	55	45000
8F 35	1080				(1x16)x3										132
8F 40	1150				(1x25)x3										134
8F 50	1220														138
8F 60	1330														153
8F 70	1330														171
8F 75	1450														172
8F 80	1450														184
8F 85	1450														184
8F 90	1520														184
8F 100	1710	4,5													205
8F 125	1780														236
8F 150	1890														238
															265
Ma = Coppia di avviamento Starting torque Couple au démarrage  Mn = Coppia nominale Nominal couple Couple nominale  Ia = Corrente di avviamento Starting current Intensité au démarrage  In = Corrente nominale Nominal current Intensité nominale															
S = Si - Yes - Oui				N = No - Non - Non				ES = Esecuzione speciale - Special execution - Execution spéciale							



10F

# CARATTERISTICHE DEI MOTORI SOMMERSI STANDARD

## FEATURES OF STANDARD SUBMERSIBLE MOTORS

### CARACTÉRISTIQUES DES MOTEURS IMMÉRGÉS STANDARDS

Motore tipo Motor type Type moteur	Potenza nominale Rated power Puissance nominale		$\eta$ m Rendimento in % Efficiency in % Rendement en %	cosφ Fattore di potenza Power factor Facteur de puissance	A MAX Corrente nominale Rated current A Courant Nominal A	Rotazione giri/min Rotation r.p.m. Rotation tours/min.	Avviamento Starting Démarrage						
	CV HP	kW					Diretto Direct Direct	Stella/ Triangolo Star/Delta Etoile/Triangle	Statorico Statoric Statorique				
							Ma/Mn	Ia/In	Ia/In	Ia/In			
10F 80	80	59	85	0,83	116	2910	8	1,88	4,80	1,6			
10F 100	100	75	86	0,84	145	2910		1,83	4,95	1,7			
10F 125	125	92	87	0,87	176	2900		1,76	5,27	1,7			
10F 150	150	110	87	0,86	210	2870		1,88	5,45	1,8			
10F 180	180	132	87,5	0,87	255	2910		1,78	5,50	1,8			
10F 200	200	150	88	0,85	290	2920		1,88	5,50	1,9			
10F 230	230	170	88	0,85	330	2910		1,89	5,55	1,9			
10F 260	260	190	88	0,84	375	2910		1,87	5,53	1,9			

Motore tipo Motor type Type moteur	Lunghezza cavo Cable-length Longueur cable	Sezione mm <sup>2</sup> Cross section mm <sup>2</sup> - Section mm <sup>2</sup>		Avviamento Starting - Démarrage	Montaggio orizzontale Horizontal installation Installation horizontale	Carico assiale Axial load Charge Axial	Peso Weight - Poids
		mm	mt				
10F 80	1420	3,5	(1x25)x3	(1x25)x6	S	25	N
10F 100	1540						
10F 125	1670	4,5	(1x50)x3	(1x35)x6	ES	45	60000
10F 150	1810						
10F 180	1910	4,5	(1x70)x3	(1x50)x6	N	/	Kg.
10F 200	2030						
10F 230	2130	4,5	(1x95)x3	(1x50)x6	N	/	Kg.
10F 260	2230						

Sezione Section Section	$\varnothing d$
(mm <sup>2</sup> )	(mm)
1 x 25	12,5
1 x 35	13,5
1 x 50	17
1 x 70	19
1 x 95	22,5

\* = Vedi scheda accoppiamenti 10°  
See technical file 10° couplings  
Voir fiche technique accouplements 10°

Ma = Coppia di avviamento  
Starting torque  
Couple au démarrage

Mn = Coppia nominale  
Nominal couple  
Couple nominale

Ia = Corrente di avviamento  
Starting current  
Intensité au démarrage

In = Corrente nominale  
Nominal current  
Intensité nominale

S = Si - Yes - Oui      N = No - Non - Non

ES = Esecuzione speciale - Special execution - Exécution spéciale

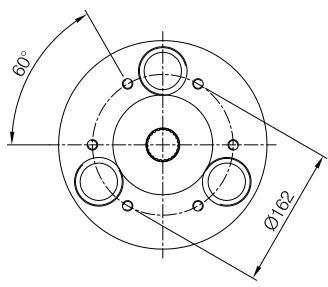
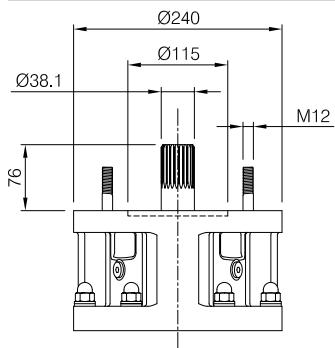
# ACCOPPIAMENTI 10"

10" COUPLINGS  
ACCOUPLEMENTS 10"

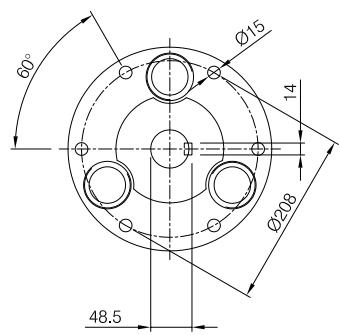
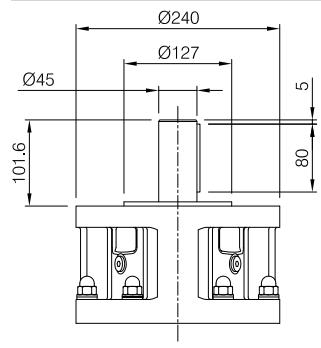


10F

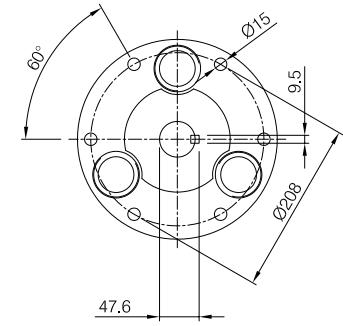
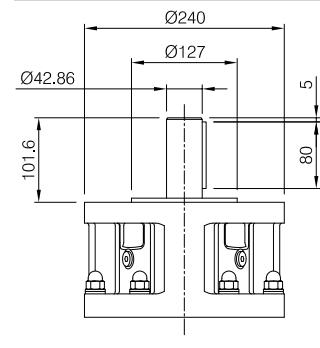
**J**



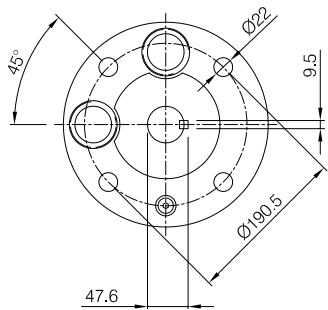
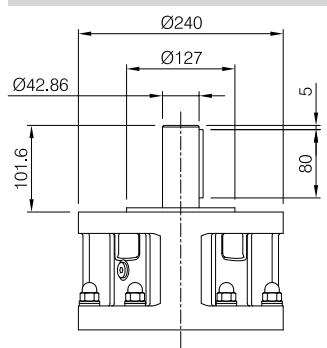
**AN**



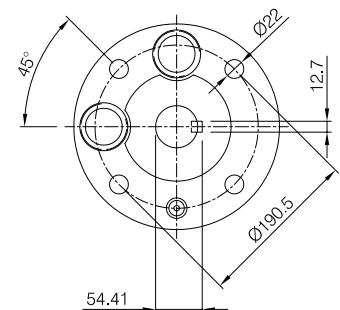
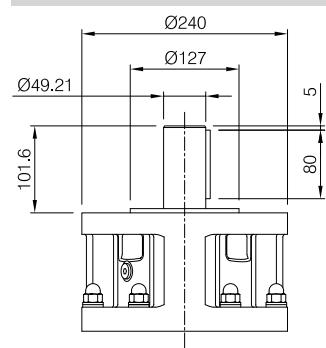
**AH**



**F**



**G**



**8" NEMA**

